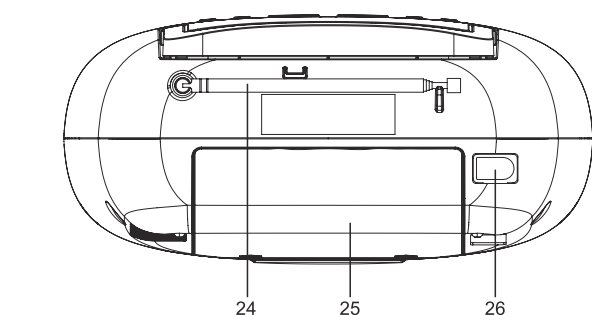
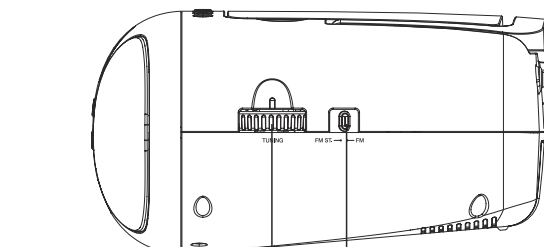
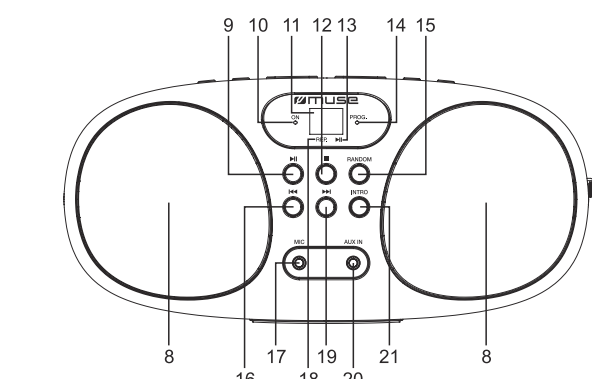
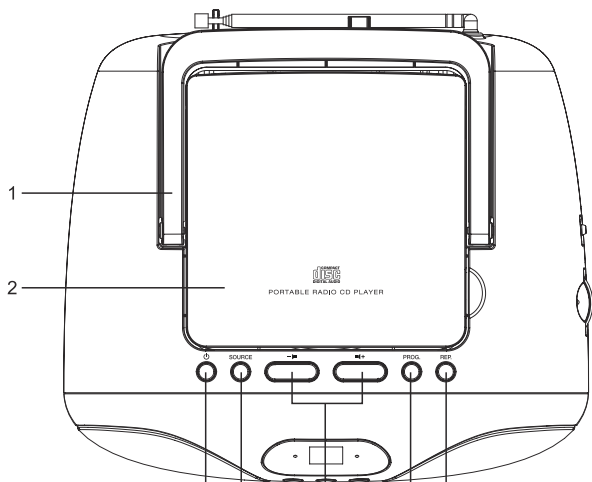




MD-203 KP / MD-203 KB / MD-203 KMC



- FR Manuel de l'utilisateur
GB User Manual
PT Manual do Utilizador
DE Benutzerhandbuch
ES Manual de instrucciones
IT Manuale di istruzioni
NL Handleiding



FR RADIO PORTABLE LECTEUR CD ET MICROPHONE

- EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES
1. Poignée de transport
2. Compartiment disques
3. MARCHÉ-ARRÊT
4. SOURCE: Sélectionner la fonction FM, AUX ou CD
5. VOLUME: contrôle: Réglage du volume
6. Touche PROG. (programmation)
7. Touche REP. (répétition)
8. Haut-parleurs
9. Touche M (lecture / pause)
10. Indicateur ON
11. Affichage LED
12. Touche (Arrêt)
13. Indicateur M (lecture / pause)
14. Indicateur de programme (PROG.)
15. Touche RANDOM (aléatoire)
16. Touche (saut)
17. Prise micro (3,5MM)
18. Indicateur de répétition (REP.)
19. Touche (saut)
20. Entrée auxiliaire (AUX IN)
21. Touche INTRO (Lecture des introductions)
22. Molette TUNING (syntonisation) avec cadran de fréquence
23. Sélecteur de bande FM ST/ FM
24. Antenne télescopique FM
25. Compartiment à piles
26. Prise secteur (~ AC IN)

ALIMENTATION

Cet appareil fonctionne sur courant alternatif 230V AC ~ 50Hz ou avec 6 piles 1,5V de type R14/UM-2/ «C» (non fournies).

Alimentation secteur
Branchez le cordon d'alimentation détachable (inclus) à la prise secteur se trouvant à l'arrière de l'appareil.

FONCTIONNEMENT CC

Installez les piles dans leur compartiment. Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifiées. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment.

Attention:

- Le cordon d'alimentation doit être débranché à la fois de l'appareil et de la prise secteur pour que l'appareil fonctionne sur piles.
- Lorsque l'appareil est connecté au secteur, la source d'alimentation bascule automatiquement en alimentation secteur.
- Dans un souci d'économie d'énergie, lorsque la lecture est terminée ou arrêtée, l'unité s'éteindra automatiquement après 15 minutes.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL

- 1. Appuyez sur la touche M pour mettre l'appareil en marche. L'indicateur ON s'allumera.
2. Appuyez sur la touche M pour éteindre l'unité. L'indicateur ON s'éteindra.

SÉLECTION DE LA SOURCE

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez plusieurs fois sur le bouton SOURCE pour sélectionner le mode FM, AUX, ou CD.

ÉCOUTE DE LA RADIO

- 1. Appuyez sur le bouton SOURCE pour sélectionner le mode FM, l'indicateur ON s'allumera.
2. Ouvrez le clapet du CD. Insérez un CD avec l'étiquette orientée vers le haut et fermez le clapet du CD, après quelques secondes, le nombre total de piste apparaîtra sur l'écran.
3. Utilisez ensuite le bouton de tuning pour atteindre la station de votre choix.

POUR AMÉLIORER LA RÉCEPTION RADIO:

FM: déployez l'antenne FM

ÉCOUTER UN CD

- 1. Appuyez sur le bouton SOURCE pour sélectionner le mode CD, l'indicateur ON s'allumera et l'écran affiche «-».
2. Ouvrez le clapet du CD. Insérez un CD avec l'étiquette orientée vers le haut et fermez le clapet du CD, après quelques secondes, le nombre total de piste apparaîtra sur l'écran.
3. La lecture démarre automatiquement. Le numéro de piste en cours s'affichera sur l'écran. L'indicateur M s'allumera.

LECTURE/PAUSE

Pour interrompre la lecture temporairement, appuyez sur la touche M. L'indicateur M clignotera. Pour reprendre la lecture, appuyez sur cette touche de nouveau.

Arrêt

Si vous appuyez sur la touche M pendant la lecture, le disque cessera d'être lu. (Le nombre total de pistes s'affichera sur l'écran).

SAUT ET RECHERCHE

Vous pouvez toujours sauter une piste en avant ou en arrière pour atteindre le numéro de piste de votre choix en appuyant sur les touches SAUT (M) (M). Lorsque vous jouez un CD audio, tenez la touche saut appuyée.

RÉPÉTER

Pour répéter la piste en cours de lecture, appuyez sur la touche REP. une fois. L'indicateur de répétition clignotera.

ALÉATOIRE

Appuyez sur la touche RANDOM une fois pendant la lecture, le numéro de la piste actuelle s'affichera une fois que les segments d'affichage cessent de tourner.

PROGRAMME

- 1. Lorsque la lecture est à l'arrêt, appuyez sur la touche PROG. «01» clignotera sur l'écran.
2. Sélectionnez le fichier de votre choix à l'aide des touches (M) (M). Appuyez sur la touche PROG. pour confirmer. L'indicateur de programme clignotera pendant le cours de la programmation.
3. Répétez les étapes suivantes pour programmer jusqu'à 20 pistes.
4. Appuyez sur la touche M pour commencer la lecture programmée. L'indicateur de programmation s'allumera et restera allumé.
5. Pour annuler la lecture programmée, appuyez deux fois sur la touche M. L'indicateur de programmation s'éteindra.

INTRO

En mode lecture, pour lire les 10 premières secondes de chaque piste, appuyez sur INTRO. Appuyez à nouveau sur INTRO pour annuler cette fonction.

Nettoyage

Si vous rencontrez un problème de lecture CD, l'une des deux solutions peut s'avérer utile: 1. Éteignez l'unité. Déconnectez le cordon d'alimentation CA de la prise CA et reconnectez-le de nouveau.

CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

- 1. Appuyez sur le bouton SOURCE pour sélectionner le mode AUX, l'indicateur ON s'allumera, et l'écran affiche «AUX».
2. Connectez votre source auxiliaire (par exemple un lecteur MP3) sur la prise d'entrée AUX IN (cable non inclus).
3. Commencez la lecture de votre source auxiliaire.
4. Réglez le niveau de volume désiré.
5. Pour arrêter la lecture, débranchez votre source auxiliaire de la prise AUX IN.

FONCTION MICROPHONE

Chantez en accompagnement de la musique en branchant le microphone fourni dans la prise microphone de l'unité. Le microphone ne fonctionne qu'en mode lecture.

MAINTENANCE

- Nettoyage
ATTENTION: Déconnectez cet appareil de toute source d'alimentation avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux, propre et sec. Dépoussiérez régulièrement les orifices de ventilation à l'arrière ou sur les côtés de l'appareil.
- L'utilisation de solvants ou de produits abrasifs ou à base d'alcool peut endommager l'appareil.
- Si un objet ou un liquide entre dans l'appareil, débranchez immédiatement ce dernier et faites-le contrôler par un ingénieur agréé.

Remarques sur les disques

- * N'utilisez pas de disques de forme irrégulière (exemple : en forme de cœur, octogonaux).
* L'appareil pourrait présenter des dysfonctionnements.
* Ne placez pas plusieurs disques dans le compartiment.
* N'essayez pas d'ouvrir le compartiment du disque pendant la lecture.
* Ne touchez pas la lentille. Vous pourriez provoquer un dysfonctionnement.
* Si le disque est rayé, sale ou maculé de traces de doigts, l'appareil peut ne pas fonctionner. Avant la lecture, essuyez le disque avec un chiffon. Procédez du centre vers l'extérieur.
* Ne rangez pas les disques dans des endroits présentant des températures élevées ou une humidité importante. Ils pourraient se déformer. Après la lecture, replacez vos disques dans leur boîtier.

Remarque importante

Retirez le disque du compartiment si l'appareil doit être transporté.

FICHE TECHNIQUE

Alimentation: Secteur: 230V ~ 50Hz, consommation: 14W Courant continu: 6x1,5V, type R14/UM-2/C (non fournies)

Radio: FM 88-108 MHz

SECTION LECTEUR CD:

RESPONSE EN FRÉQUENCE: 100Hz - 20kHz RAPPORT SIGNAL SUR BRUIT: 40 dB

SECTION ENTREE AUXILIAIRE: Prise auxiliaire 3,5mm AUX

Remarque: les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE MD-203 KP / MD-203 KB / MD-203 KMC" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.

! L'icône avec le symbole de la flèche dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.

! Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

La marque d'avertissement est située en dessous de l'appareil.

AVERTISSEMENT: POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION: Radiations laser invisibles lorsque les dispositifs de sécurité sont ouverts ou défectueux. Ce produit est un laser de classe 1. Ce produit est classifié comme un produit laser de CATEGORIE 1, la marque PRODUIT LASER DE CATEGORIE 1 est située sur le cabinet en dessous de l'appareil.



IMPORTANT - Utilisez cet appareil sous un climat tempéré. - La plaque signalétique se trouve à l'arrière de cet appareil.

- Veillez à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux...
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou d'éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu. Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.
- Avant de jeter des piles, consultez votre revendeur car celui-ci peut les reprendre pour les recycler.

- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Si tel est le cas, il suffit de réinitialiser le produit pour qu'il reprenne son fonctionnement normal en suivant le manuel d'instructions. Si le fonctionnement ne revient toujours pas à la normale, veuillez déplacer et utiliser le produit dans un endroit offrant une meilleure réception.
- Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques)

! Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consignation de tri, pour en savoir plus: www.quefaireindemdeschets.fr

! Sing along with the music by plugging the provided microphone into the microphone jack on the unit. WARNING: Tapping or dropping the microphone can permanently damage your microphone. Resist the urge to swing the microphone around by the cord.

MAINTENANCE

Nettoyage
ATTENTION: Déconnectez cet appareil de toute source d'alimentation avant de le nettoyer.

! Utilisez un chiffon doux, propre et sec. Dépoussiérez régulièrement les orifices de ventilation à l'arrière ou sur les côtés de l'appareil.

! L'utilisation de solvants ou de produits abrasifs ou à base d'alcool peut endommager l'appareil.

! Si un objet ou un liquide entre dans l'appareil, débranchez immédiatement ce dernier et faites-le contrôler par un ingénieur agréé.

Remarque importante

Retirez le disque du compartiment si l'appareil doit être transporté.

FICHE TECHNIQUE

Alimentation: Secteur: 230V ~ 50Hz, consommation: 14W Courant continu: 6x1,5V, type R14/UM-2/C (non fournies)

Radio: FM 88-108 MHz

SECTION LECTEUR CD:

RESPONSE EN FRÉQUENCE: 100Hz - 20kHz RAPPORT SIGNAL SUR BRUIT: 40 dB

PLAY/PAUSE

To temporarily stop playing, press M button. The M indicator will flash. To resume play, press this button again.

STOP

If the M button is pressed in the course of playing, the disc will cease to play. (Total number of tracks will show on display).

SKIP AND SEARCH

You can always skip forward or backward to your desired track number by pressing the SKIP (M) (M) buttons. When playing any audio CD, press and hold the SKIP button. The CD will search at high speed in the forward or backward direction.

REPEAT

To repeat the track currently playing, press the REP. button once. The repeat indicator will flash. To repeat all tracks, press the REP. button twice. The REPEAT indicator will light up and stay lit. To cancel the repeat function, press REP. button again.

RANDOM

Press the RANDOM button once during playback, the current track number will show after the display segments stop rolling. To cancel the random function, press RANDOM button again.

PROGRAM

- 1. In stop mode, press PROG. button. '01' will flash on display.
2. Press (M) (M) to select a desired track and press PROG. button to confirm. The program indicator will flash in the course of programming.
3. Repeat above steps to program up to 20 tracks.
4. Press M button to start program playback. The program indicator will light up and stay lit.
5. To cancel program playback, press M button twice. The program indicator will turn off.

Intro playback

During playback, press INTRO button to play the first 10 seconds of each track. Press INTRO again to cancel this function.

If you encounter CD playback problem, either of the following ways may help: 1. Turn off the unit. Disconnect the AC power cord from AC outlet and reconnect it again. 2. Clean your CD disc.

CONNECTING AUXILIARY SOURCE

- 1. Repeatedly press SOURCE button to select AUX mode. The ON indicator will light up, and display shows "AUX".
2. Connect your auxiliary source (e.g. mp3 player) to the AUX IN jack on the unit (cable not included).
3. Start playback from your auxiliary source.
4. Adjust the volume to desired level.
5. To stop playback, disconnect your auxiliary source from the AUX IN jack.

SING ALONG FUNCTION

Sing along with the music by plugging the provided microphone into the microphone jack on the unit. WARNING: Tapping or dropping the microphone can permanently damage your microphone. Resist the urge to swing the microphone around by the cord.

MAINTENANCE

Nettoyage
ATTENTION: Déconnectez cet appareil de toute source d'alimentation avant de le nettoyer.

! Utilisez un chiffon doux, propre et sec. Dépoussiérez régulièrement les orifices de ventilation à l'arrière ou sur les côtés de l'appareil.

! L'utilisation de solvants, abrasifs ou alcool-based products risks damaging the appliance.

! If an object or liquid enters inside the appliance, unplug it immediately and have it checked by an authorized engineer.

Notes on disc

- * Do not use irregular shape CDs (example: heart-shaped, octagonal ones). It may result in malfunctions.
* Do not place more than one disc in the disc compartment.
* Do not try to open the disc compartment during playing.
* Do not touch the lens. Doing so may cause malfunctioning.
* If there is a scratch, dirt or fingerprints on the disc, it may cause tracking error. Before playing, clean the disc with a cleaning cloth. Wipe the disc from the center out. Don't store discs in places with high temperatures or high humidity, they can become warped. After playing, store the disc in its case.

Important Note

Before transporting the unit, remove the disc from the disc compartment.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY: AC 230V ~ 50Hz, 14W consumption DC 9V 6x1.5V, battery type R14/UM-2/C (size not provided)

RADIO SECTION: FM 88-108 MHz

CD PLAYER SECTION: FREQUENCY RESPONSE: 100Hz - 20kHz SIGNAL-TO-NOISE RATIO: 40dB

AUX IN SECTION: 3.5mm AUX jack

Note: Design and specification are subject to change without notice.

Hereby, NEW ONE S.A.S. declares that this MUSE MD-203 KP / MD-203 KB / MD-203 KMC is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

The caution mark is located on bottom of the device.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION: Inevitable laser radiation when open and interlocks defeated. Avoid exposure to beam. This compact disc player is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS 1 LASER PRODUCT marking is located on the bottom cabinet.



IMPORTANT

- The use of apparatus in moderate climates.
- The Marking plate is located at the back of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat sources.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To be completely disconnected from the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.
- Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not restore, please use the product in other location.

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

PT RÁDIO PORTÁTIL PARA CANTAR COM MÚSICAS E TOCADOR DE CD

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- 1. Pega
2. Compartimento para disco
3. Para ligar e desligar o aparelho
4. SOURCE: Para selecionar o modo: FM, AUX IN ou CD mode
5. VOLUME: controle: aumentar o volume / abaixar o volume
6. Botão PROG. (programação)
7. Botão REP. (Repetição)
8. Altlaltantes
9. Botão M (Lectura/Pausa)
10. Indicador LIGADO (ON)
11. Tela
12. Botão (Parar)
13. Indicador Reproduzir/Pausar
14. Indicador de Programação (PROG.)
15. Botão RANDOM (ALEATORIA)
16. Botão M
17. Tomada MIC
18. Indicateur Répétir (REP.)
19. Botão M
20. Tomada de entrada Aux (AUX IN)
21. Botão INTRO (INTRODUÇÃO)
22. Sintonizador com marcações (TUNING)
23. Selecionador FM (FM ST/ FM)
24. Antena telescópica FM
25. Compartimento para pilha
26. Tomada AC (~ AC IN)

ALIMENTAÇÃO

Este aparelho trabalha com AC 230V ~ 50Hz ou 6 pilhas x 1,5V de tamanho R14/UM-2/C (não incluídas).

Funcionamento AC

Ligue o cabo AC (incluído) na tomada AC nas costas da unidade, ligue o cabo de alimentação numa tomada AC padrão adequada.

Funcionamento DC

Instale as baterias em seu compartimento. Utilize apenas pilhas que respeitam as recomendações do fabricante. Certifique-se de que respeita a polaridade quando da colocação de pilhas (ver compartimento). A insensibilidade da polaridade pode danificar o aparelho. Não tente recarregar pilhas não recarregáveis. Podem sofrer um sobreaquecimento e explodir. As pilhas devem ser substituídas quando: O volume diminuir, ou o som ficar distorcido durante o funcionamento. De forma a evitar fugas, retire as pilhas se não usar o dispositivo durante um longo período.

Nota:

- O cabo CA deve ser desligado tanto da tomada como do transformador para a unidade poder funcionar com as baterias.
- Quando o cabo AC estiver ligado na unidade principal à tomada da parede, a alimentação muda automaticamente para AC.
- Não tente economizar energia, quando a reprodução chegar ao final ou não haja nenhuma reprodução, o aparelho se desligará automaticamente em 15 minutos. Para reiniciar a unidade, pressione o botão LIGAR na unidade novamente.

LIGANDO/DESLIGANDO O APARELHO

- 1. Pressione o botão M para ligar o aparelho. O indicador LIGADO se acenderá.
2. Pressione o botão M para desligar o aparelho. O indicador LIGADO se apagará.

SELEÇÃO DE FONTE

Quando a unidade estiver ligada, pressione repetidamente o botão SOURCE para selecionar o modo: FM, AUX ou CD.

AUDICIÃO DO RÁDIO

- 1. Pressione SOURCE várias vezes para selecionar o modo FM, O indicador LIGADO se acenderá.
2. Deslize o seletor de FM para selecionar o FM Estéreo e FM mono.
3. Utilize, de seguida, o botão TUNING para regular a frequência pretendida.
4. Regule o nível sonoro com a ajuda do botão rotativo VOLUME.

Para melhorar a qualidade de recepção rádio: FM: Estique a antena.

ESCUTANDO UM CD

- 1. Pressione SOURCE várias vezes para selecionar o modo CD, O indicador LIGADO se acenderá, e "-" piscará na tela.
2. Abra o compartimento do CD. Insira um CD com a etiqueta voltada para cima e feche o compartimento do CD. Depois de alguns segundos, o número total de faixas será exibido na tela.
3. A reprodução começará imediatamente. O número da faixa atual será exibido na tela. O indicador M se acenderá.

REPRODUZIR/PAUSAR

Para interromper temporariamente, pressione o botão M. O indicador M piscará. Para restaurar a reprodução, pressione esse botão novamente.

PARAR

Caso o botão M for pressionado durante uma reprodução, a reprodução do disco irá parar. (o número total de faixas será exibido na tela).

PULAR E BUSCAR

Você sempre poderá avançar ou voltar para o número da faixa desejado ao pressionar os botões PULAR (M) (M) ou quando estiver reproduzindo qualquer CD de áudio, mantenha o botão PULAR pressionado. Uma busca em alta velocidade para frente ou para trás será realizada no CD. A reprodução normal será restaurada quando você voltar o botão.

REPETIR

Para repetir a faixa que está sendo atualmente reproduzida, pressione o botão REP. uma vez. O indicador REPETIR se acenderá e permanecerá aceso. Para cancelar a função repetir, pressione o botão REP. novamente. O indicador repetir se desligará.

REPRODUÇÃO ALEATORIA

Pressione o botão RANDOM uma vez quando estiver reproduzindo, o número da faixa atual será exibido assim que os segmentos da tela pararem de passar. Para cancelar a função repetir, pressione o botão RANDOM novamente.

PROGRAMAR

- 1. Quando a reprodução estiver parada, prima o botão PROG. e "01" piscará na tela.
2. Selecione o ficheiro pretendido com a ajuda dos botões (M) (M). Prima o botão PROG. para confirmar. O indicador programar piscará enquanto você estiver programando.
3. Repita os passos acima para programar até 20 faixas.
4. Prima o botão M para iniciar a reprodução programada. O indicador programar se acenderá e permanecerá aceso.
5. Para cancelar a reprodução programada, pressione o botão M duas vezes. O indicador programar se desligará.

INTRO (INTRODUÇÃO)

pressione INTRO para reproduzir os primeiros 10 segundos de cada faixa, pressione INTRO novamente para cancelar esta função.

Caso você encontre problema com o aparelho para tocar um CD, uma das seguintes soluções poderá ajudá-lo: 1. Desligue o aparelho. Retire o fio da tomada e conecte-o de volta. 2. Limpe o seu CD.

UTILIZAÇÃO DA ENTRADA AUXILIAR

- 1. Pressione SOURCE várias vezes para selecionar o modo AUX. O indicador LIGADO se acenderá, e "AUX" piscará na tela.
2. Conecte a origem auxiliar (por exemplo um tocador mp3) ao conector AUX IN no aparelho (fio não acompanha).
3. Arranque a reprodução na sua fonte auxiliar.
4. Ajuste o volume sonoro para o nível pretendido.
5. Para parar a reprodução, desligue a fonte áudio externa com ligação à tomada AUX IN.

FUN

WIEDERGABE / PAUSE
Um die Wiedergabe vorübergehend zu unterbrechen, betätigen Sie die Taste **||**. Die Anzeige **||** fängt zu blinken an. Die REPEAT-Anzeige leuchtet auf. Zur Fortführung der Wiedergabe betätigen Sie diese Taste bitte erneut.

STOPP
Wenn die Taste **■** während der Wiedergabe betätigt wird, wird die Wiedergabe der Disc gestoppt. (Gesamtzahl der Titel wird in der Anzeige angezeigt.)

TITEL ÜBERSPRINGEN / SCHNELLSUCHLAUF
Sie können jederzeit zu der gewünschten Titelnummer springen, indem Sie die Auswahltasten **[H4] [H3]** benutzen.
Wenn der CD-Wiedergabe, halten Sie die SKIP-Taste gedrückt. Das Gerät durchsucht die CD dann mit hoher Geschwindigkeit vor bzw. zurück. Die normale Wiedergabe wird fortgesetzt, wenn Sie die Taste loslassen.

WIEDERHOLUNG
Um den momentanen wiedergegebenen Titel zu wiederholen, betätigen Sie die **REP**-Taste. Die Wiederholungsanzeige fängt an zu blinken. Um alle Titel zu wiederholen, betätigen Sie die **REP**-Taste ein weiteres Mal. Die REPEAT-Anzeige leuchtet auf. Um die Wiederholungsfunktion abzubrechen, betätigen Sie die **REP**-Taste erneut. Die Wiederholungsanzeige geht aus.

RANDOM (ZUFALLSWIEDERGABE)
Betätigen Sie die **RANDOM**-Taste der Wiedergabe und Titelnummer erscheint nachdem die Anzeigensegmente still stehen. Um die Zufallswiedergabe abzubrechen, betätigen Sie die **RANDOM**-Taste erneut.

PROGRAMMIERWIEDERGABE
1. Wenn die Wiedergabe angehalten ist, drücken Sie auf die Taste **PROG.** "01" blinkt in der Anzeige.
2. Wählen Sie die gewünschte Datei mit Hilfe der Tasten **[H4] [H3]**. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **PROG.** Die Programmanzeige blinkt während des Programmieren der Titel.
3. Wiederholen Sie die obigen Schritte für bis zu 20 Titel.
4. Drücken Sie auf die Taste **||** (Pause) um die programmierte Wiedergabe zu beginnen. Die Programmanzeige blinkt auf und leuchtet dann weiter.
5. Um die Programmwiedergabe abzubrechen, betätigen Sie die Taste **■** zweimal. Die Programmanzeige geht dann aus.

INTRO
Um die ersten 10 Sekunden jedes Titels wiedergeben, Drücken Sie **INTRO**. Drücken Sie erneut **INTRO**, um diese Funktion abzubrechen.

Falls CD-Wiedergabeprobleme auftreten, versuchen Sie sie auf eine der folgenden Weisen zu beheben:
1. Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung ab und schließen Sie es erneut an.
2. Reinigen Sie Ihre Compact-Disc.

ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **SOURCE** zur Auswahl des **AUX**-Modus. Die **ON (Ein)**-Anzeige leuchtet daraufhin auf, "AU" blinkt in der Anzeige.
2. Schließen Sie Ihr externes Gerät (z.B. MP3-Player) an den **AUX IN** Eingang an der Oberseite des Geräts an (Kabel nicht mitgeliefert).
3. Beginnen Sie mit dem Playback durch Betätigung der Taste **||** (Pause).
4. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.
5. Um das Playback zu beenden, nehmen Sie die Zusatzquelle aus der **AUX IN** Buchse heraus.

SINGALONG-FUNKTION

Singen Sie mit der abgespielten Musik mit, indem Sie das mitgelieferte Mikrofon am Mikrofoneingang des Geräts anschließen.
WARNUNG: Stoßeinwirkungen oder Herunterfallen des Mikrofons kann zu permanenten Schäden führen. Halten Sie sich zurück, wenn Sie das Verlangen verspüren das Mikrofon am Kabel hängend schwingen zu lassen.

WARTUNG

Reinigung
ACHTUNG: Entfernen Sie alle Geräte von den vorhandenen Stromquellen, bevor Sie das Gerät reinigen.
* Verwenden Sie ein weiches, trockenes und sauberes Tuch. Entfernen Sie regelmäßig den Staub von den Lüftungsschlitzen hinten und an den Seiten.
* Die Verwendung von Lösungsmitteln, scharfen Reinigungsmitteln oder alkoholhaltigen Reinigungsmitteln kann das Gerät beschädigen.
* Wenn ein Gegenstand oder eine Flüssigkeit in das Gerät gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät von einem zugelassenen Fachmann prüfen.

HIINWEISE ZU DEN DISKS

* Verwenden Sie keine CDs mit speziellen Formen (achtekckige, herzförmige CDs...), die Störungen des Gerätes hervorrufen könnten.
* Legen Sie nicht mehr als eine Disk in das CD-Fach ein.
* Versuchen Sie nicht, das CD-Fach während der Wiedergabe zu öffnen.
* Berühren Sie nicht die Linse, denn dadurch könnten Störungen des Gerätes hervorgerufen werden.
* Eine CD, die Kratzer, Staub oder Fingerspuren aufweist, kann Störungen verursachen. Nach dem Abspielen, reinigen Sie die CD mit einem Tuch. Reinigen Sie die CD immer von innen nach außen. Reinigen Sie CDs nicht zu heißem oder nassem Stellen auf, damit sie nicht verformt werden. Räumen Sie Ihre CDs nach dem Abspielen in der zugehörigen Hülle auf.

Wichtiger Hinweis

Vor dem Transport des Geräts die eventuell vorhandene Disc herausnehmen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Netzstromversorgung:

AC: 230V ~ 50Hz, Stromverbrauch 14W

DC: 6 Batterien Typ R14/UM-2/C[®] (nicht im Lieferumfang enthalten)

RADIO: FM 88-108MHz

CD-PLAYER:
FREQUENZBEREICH: 100 Hz - 20 kHz
RAUSCHABSTAND: 40 dB

AUX-BETRIEB: 3,5-mm-AUX-Anschluss

Bemerkung: Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser «MUSE MD-203 KP / MD-203 KB / MD-203 KMC» den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen

WICHTIGE SICHERHEITSAUFWISUNGEN

CAUTION **RISKO DI ELETTRICO SHOCK DO NOT OPEN** **ACHTUNG:** Um Elektroschockgefahr zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

Das in einem Pfeil endende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die Gegenwart einer „gefährlichen Spannung“ im Gerät hin.

Das Ausdrufzeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem das Gerät begleitenden Handbuch befinden.

Das Warnsymbol befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

WARNUNG: UM BRAND- UND ELEKTROSCHOCKGEFAHR VORZUBEUGEN, DÜRFEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

ACHTUNG: Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann aus dem Gerät unsichtbare Laserstrahlung austreten. Dieser CD-Player wurde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE 1 LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

CAUTION **RISKO DI ELETTRICO SHOCK DO NOT OPEN** **CLASS 1 LASER PRODUCT** **PRODOTTO LASER CLASSE 1** **PRODUIT LASER DE CLASSE 1**

ACHTUNG
* Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch angemessiger Umgebung.
- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm zu Ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

- Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher und behindern Sie die Belüftungsmöfnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie keine Wärmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Setzen Sie das Gerät niemals Wasser spritz oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entwerfen Sie leere Batterien umweltgerecht.
- Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (wie zum Beispiel praller Sonne, Feuer oder anderen ähnlichen Hitzequellen).
- Mit dem Netzstecker kann das Gerät vom Netz getrennt werden, er muss daher leicht zugänglich sein. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, trennen Sie den Netzstecker komplett von der Netzsteckdose. Der Netzstecker darf nicht betätigt werden und muss während der Verwendung leicht zugänglich sein.

- Unter der Einwirkung von elektrostatischen und/oder elektrischen Phänomen kann das Produkt Fehlfunktionen aufweisen. Ein Zurücksetzen auf die Werksseinstellungen kann sich als notwendig erweisen.

- Aufgebrauchte Batterien bitte nicht wegwerfen, sondern fragen Sie bei Ihrem Händler nach ob dieser möglicherweise Batterien zum speziellen Wiederverwerten (Recycling) entgegen nimmt und sammelt.

- Der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts kann durch starke elektromagnetische Störungen beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät in solch einem Fall gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung zurück, um den normalen Betrieb wieder herzustellen. Falls der ordnungsgemäße Betrieb nicht fortgesetzt werden kann, versuchen Sie das Gerät an einem anderen Ort zu verwenden.

CAUTION **RISKO DI ELETTRICO SHOCK DO NOT OPEN** Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammlung. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).



ES REPRODUCTOR PORTÁTIL DE CD CON RADIO PARA CANTAR A CORO

DESCRIPCION DEL APARATO

1. Asa de transporte
2. Compartimento del disco
3. Para encender/ apagar la unidad,
4. **SOURCE:** Para seleccionar el modo FM, AUX IN o CD.
5. **VOLUME** controlor: subir/volumen bajar volumen
6. Botón **PROG.** (programa)
7. Botón **REP.** (Repetir)
8. **Alvaceo**
9. Botón **||** (Reproducción/Pausa)
10. Indicador de Encendido (**ON**)
11. Display LED
12. Botón **■** (Parada)
13. **||** Indicador de Reproducción/ Pausa
14. Indicador de programación (**PROG.**)
15. Botón **RANDOM** (reproducción aleatoria)
16. Botón **[H4]**
17. **TOMA MIC** (3,5MM)
18. Indicador de repetición (**REP.**)
19. Botón **▶▶**
20. Entrada auxiliar (**AUX IN**)
21. Botón **INTRO**
22. Control **TUNING** con escala dial
23. Selector **FM (FM ST/ FM)**
24. Antena telescópica FM
25. Compartimento para la pila
26. Entradas CA (~ / AC IN)

FUENTE DE ALIMENTACION

Este aparato funciona con CA 230V ~ 50Hz x pilas 6 x 1.5 V tipo R14/ UM-2/ tamaño "C" (no incluidas).

Funcionamiento CA (corriente alterna)
Conecte el cable de CA (incluido) a la entrada CA de detrás del aparato. Conecte el cable CA a la toma de corriente de la pared.

Funcionamiento DC

Introduzca la pila en el compartimento de la pila. Utilice únicamente pilas que cumplan las recomendaciones del fabricante. Respete la polaridad al colocar las pilas (véase el interior del compartimento de las pilas). Si no lo hace, podría estropear el aparato. No intente recargar las pilas no recargables. Podrían sobrecalentarse y explotar. Las baterías se tienen que sustituir cuando el volumen disminuye, o el sonido está distorsionado durante el funcionamiento. Con el fin de evitar cualquier tipo de derrame de líquido, extraiga las baterías cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.
ATENCIÓN: Riesgo de explosión si las pilas no se introducen correctamente. Cambie las pilas únicamente por otras del mismo tipo o uno equivalente.

! Precaución!

- Para que el dispositivo funcione con baterías, el cable CA debe estar desenchufado tanto del enchufe de la pared como de la toma de corriente.
- Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica, la fuente de alimentación cambia automáticamente a CA.
- Con el objetivo de ahorrar energía, cuando la reproducción haya alcanzado el final o no se esté reproduciendo, la unidad se apagará automáticamente transcurridos 15 minutos. Para reiniciar la unidad, presione para encender la unidad nuevamente.

ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

1. Pulse una vez para encender la unidad. El indicador de Encendido se iluminará.
2. Pulse una vez para apagar la unidad. El indicador de Encendido se apagará.

SELECCION DE FUENTE

Cuando la unidad está encendida, pulse repetidamente el botón **SOURCE** para seleccionar el modo FM, modo de entrada AUXILIAR, o modo CD.

ESCUCHAR LA RADIO

1. Pulse **SOURCE** repetidamente para seleccionar el modo FM. El indicador de Encendido se iluminará.
2. Deslice el selector FM para seleccionar entre FM estándar y FM mono.
3. Regule el nivel **TUNING** para sintonizar la emisora de radio que desea.
3. Utilice el mando del volumen.

Para mejorar la capacidad de recepción de la radio:
FM: Ajustar la antena

PARA ESCUCHAR UN CD

1. Pulse **SOURCE** repetidamente para seleccionar el modo CD. El indicador de Encendido se iluminará. "CD" parpadeará en el display.
2. Abra la tapa de alojamiento del CD. Introduzca un CD con la cara impresa mirando hacia arriba y cierre la tapa. Pasados unos segundos, el número total de pistas se mostrará en el display.
3. La reproducción se iniciará automáticamente. El número de pista en curso se mostrará en el display. El indicador **||** se iluminará.

REPRODUCCION/PAUSA

Para detener la reproducción temporalmente, pulse el botón **||** El indicador **||** parpadeará. Para reanudar la reproducción, pulse de nuevo este botón.

DETENCION

Si se pulsa el botón **■** durante la reproducción, el disco dejará de reproducir. (El número total de pistas se mostrará en el display).

SALTO Y BÚSQUEDA

Podrá saltar hacia delante o hacia atrás hasta el número de pista que desee pulsando los botones de **SALTO [H4] [H3]**. Cuando reproduzca un CD de audio, mantenga pulsado el botón de **SALTO [H4] [H3]**. El CD buscará a alta velocidad hacia delante o hacia atrás. La reproducción normal se reanuda cuando deje de pulsar el botón.

REPETICIÓN

Para repetir la pista en reproducción, pulse una vez el botón **REP.** El indicador de repetición parpadeará. Para repetir todas las pistas, pulse el botón **REP.** dos veces. El indicador de repetición se iluminará permaneciendo después encendido. Para cancelar la función de repetición, pulse de nuevo el botón **REP.** El indicador de repetición se apagará.

REPRODUCCION ALEATORIA

Si se pulsa el botón **RANDOM** durante la reproducción, entonces el número de la pista en curso se mostrará después de que el segmento del display deje de girar. Para cancelar la función de reproducción aleatoria, pulse de nuevo el botón **RANDOM**.

PROGRAMACION

1. En modo de parada, pulse el botón **PROG.** "01" parpadeará en el display.
2. Utilice los botones **[H4] [H3]** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón **PROG.** para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.
4. Pulse el botón **||** para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** dos veces. El indicador de programación se apagará.

INTRO

Para reproducir los 10 primeros segundos de cada pista., Presione **INTRO** nuevamente para cancelar esta función.

Si tuviera problemas con la reproducción del CD, cualquiera de los siguientes procedimientos podría ayudarle:
1. Apague la unidad. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y después vuelva a conectarlo.
2. Limpie el CD.

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO

1. Pulse **SOURCE** repetidamente para seleccionar el modo **AUX**. El indicador de Encendido se iluminará. "AU" parpadeará en el display.
2. Conecte su fuente auxiliar (por ejemplo, un reproductor de MP3) a la toma AUX IN de la unidad (cable no incluido).
3. Empiece el playback desde la fuente AUX IN.
4. Ajuste el volumen hasta el nivel deseado.
5. Para parar el playback, desconecte la fuente AUX-IN de la entrada **AUX-IN**.

FUNCION PARA CANTAR A CORO
Canta a coro con la música conctando el micrófono que se incluye en la toma para micrófono de la unidad.
ADVERTENCIA: Si golpeara o dejara caer el micrófono podría dañarlo de forma permanente. Resista la tentación de darle vueltas al micrófono por el cable.

MANTENIMIENTO

Limpieza

ATENCIÓN: Desconecte este aparato de toda fuente de alimentación antes de limpiarlo.
* Utilice un paño suave, limpio y seco. Limpie regularmente los orificios de ventilación de la parte trasera del aparato y de los laterales.
* El uso de disolventes o productos abrasivos o a base de alcohol puede dañar el aparato.
* Si un objeto o un líquido penetra en el aparato, desenchúfelo inmediatamente y póngase en contacto con personal técnico cualificado.

Notas relativas a los disco

- * No utilize discos con formas especiales (octogonales, en forma de corazón, etc.), ya que podrían ocasionar un fallo en el funcionamiento del aparato.
- * No introduzca más de un disco en el compartimento.
- * No intente abrir el compartimento del disco durante la reproducción.
- * No toque la lente del reproductor; si lo hace, podría producirse un fallo en el funcionamiento del aparato.
- * Utilice **CD** cuya superficie esté rayada, conetnza polvo o huecos puede ocasionar fallos en el funcionamiento del aparato. Antes de comenzar la reproducción, limpie el disco con un paño limpio. Para ello, frótele desde el centro hacia los bordes. No gurdre los discos en lugares con temperaturas elevadas o una humedad considerable; podrían deformarse. Una vez que haya escuchado el disco, guárdelo en su estuche.

Nota importante

Retire el disco del compartimento cuando transporte el aparato.

FICHA TÉCNICA

Alimentación:
AC 230V ~ 50Hz, consumo 14W
DC 6x1.5v pilas R14/ UM-2del tipo "C" (no incluidas)

SECCIÓN DE RADIO: FM 88-108 MHz

SECCIÓN DE REPRODUCTOR DE CD:
RESPOSTA DE FRECUENCIA: 100Hz-20kHz
PROPORCIÓN SEÑAL A AUDIO: 40dB

SECCIÓN AUX IN: toma AUX de 3,5mm

Nota: Los diseños y especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el «MUSE MD-203 KP / MD-203 KB / MD-203 KMC» cumple con los requisitos esenciales y otras provisions aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

CAUTION **RISKO DI ELETTRICO SHOCK DO NOT OPEN** **ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior de este aparato no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.
 El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

El símbolo de precaución se encuentra en la parte inferior del dispositivo.

ADVERTENCIA: PARA PREVENIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

ATENCIÓN: Radiación láser invisible en caso de apertura o fallo de los cierres de seguridad. Este reproductor de discos compactos ha sido clasificado como producto LASER DE CLASE 1. La marca de PRODUCTO LASER DE CLASE 1 se encuentra en la parte inferior del exterior del dispositivo.

CLASS 1 LASER PRODUCT **PRODOTTO LASER CLASSE 1** **PRODUIT LASER DE CLASSE 1**

ATENCIÓN

- Utilice este aparato en lugares con climas templados.
- La placa de datos técnicos está situada en la parte posterior del dispositivo.
- Deje libre alrededor del aparato una distancia mínima de 5 cm para garantizar una correcta ventilación del mismo.
- Para asegurar una ventilación correcta del aparato, no cubra los orificios de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque ninguna fuente de calor, como por ejemplo una vela encendida, sobre el aparato o cerca de él.
- No exponga el aparato a salpicaduras o a la humedad.
- No coloque objetos que contengan líquido, como un jarrón, encima del aparato.
- No tire las pilas al fuego. Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- El acceso al enchufe ha de permanecer despejado. Para cortar por completo la alimentación del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. Se ha de poder acceder fácilmente al enchufe durante el uso del aparato; procure que el acceso al mismo esté despejado.

Como resultado de fenómenos electromagnéticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, el usuario debería reiniciar el aparato desenchufándolo y volviéndolo a enchufar.
- Antes de tirar las pilas, consulte a su proveedor; puede entregárselas para reciclarlas.
- El contenido normal del producto podría verse alterado por fuertes interferencias electromagnéticas. En caso de ocurrir, simplemente reinicie el producto y continúe utilizándolo con normalidad siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones. En el caso de que no volviera a funcionar, utilícelo en una ubicación diferente.

Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. Infórmele acerca del centro de reciclaje más cercano. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener más información al respecto. (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)



CAUTION **RISKO DI ELETTRICO SHOCK DO NOT OPEN** **CLASS 1 LASER PRODUCT** **PRODOTTO LASER CLASSE 1** **PRODUIT LASER DE CLASSE 1**

IT RADIO PORTATILE CON LETTORE CD PORTATILE E FUNZIONE CANORA

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Maniglia
2. Compartimento disco
3. Attivazione e disattivazione dell'apparecchio (ON/OFF)
4. **SOURCE:** Selezione delle modalità FM, AUX IN o CD.
5. **VOLUME:** aumento volume/riduzione volume
6. Tasto **PROG.** (programmazione)
7. Tasto **REP.** (ripeti)
8. **Altoparlanti**
9. Tasto **||** (riproduzione/pausa)
10. Spia di accensione (**ON**)
11. Display LED
13. Indicatore riproduttore/sospensi **||**
14. Indicatore riproduzione programmata (**PROG.**)
15. Tasto di riproduzione casuale (**RANDOM**)
16. Tasto **[H4]** (salto)
17. Pressa MIC
18. Indicatore riproduzione ripetuta (**REP.**)
19. Tasto **▶▶** (salto)
20. Ingresso ausiliario (AUX IN)
21. Tasto **INTRO**
22. Manopola di SINTONIZZAZIONE con scala graduata
23. Selelettore **FM (FM ST/ FM)**
24. Antenna telescopica FM
25. Vano batterie
26. Pressa AC (~ / AC IN)

Alimentazione con CA
Collegare il cavo del CA (fornito) alla presa CA sulla parte posteriore dell'apparecchio. Inserire il cavo di alimentazione CA in una presa da parete CA standard.

Alimentazione con CC

Inserire le batterie nel relativo vano.Utilizzate soltanto pile che corrispondono alle indicazioni del fabbricante. Rispettate la polarità durante l'inserimento delle pile (vedi illustrazione nel comparto). Non rispettare la polarità può arrecare danni all'apparecchio. Non cercate di ricaricare pile non ricaricabili. Potrebbero surriscaldarsi ed esplodere. Le batterie devono essere sostituite quando: il volume diminuisce, o il suono risulta distorto durante l'uso. Per evitare perdite di acido, rimuovete le batterie se l'unità non viene utilizzata per un periodo prolungato.

ATTENZIONE: Rischio di esplosione se le pile non sono inserite correttamente. Utilizzate solamente pile identiche o equivalenti.
Nota:
- Il cavo di alimentazione deve essere staccato sia dalla presa dell'apparecchio, che dalla presa di corrente, per far operare l'apparecchio con batterie.
- Quando l'apparecchio è collegato con la presa da parete mediante il cavoetto CA, l'alimentazione passa automaticamente al CA.
- Per risparmiare energia, al termine della riproduzione o quando accessa ma non in uso, l'unità si spegne in automaticamente dopo 15 minuti. Per ripristinare l'unità, premere per riaccendere l'unità.

ATTIVARE E DISATTIVARE L'APPARECCHIO

1. Premere una volta il tasto per attivare l'APPARECCHIO. La spia di accensione si illumina.
2. premere una volta il tasto per disattivarlo. La spia di accensione si spegne.

SELEZIONE DELLA FONTE

Da apparecchio acceso, premete più volte il tasto **SOURCE** per selezionare una modalità tra: FM, AUX e CD.

ASCOLTO DELLA RADIO

1. Premere il tasto **SOURCE** per selezionare la modalità **FM**. La spia di accensione si illumina.
2. Utilizzare il selettore FM per selezionare tra FM stereo e FM mono.
3. Servirci quindi della manopola **TUNING** per impostare la frequenza desiderata.
4. Regolare il volume con la manopola volume.

Per migliorare la ricezione:
FM: Estendere l'antenna.

ASCOLTO DI UN CD

1. Premere il tasto **SOURCE** per selezionare la modalità **CD**. La spia di accensione si illumina, " - " inizia a lampeggiare sul display.
2. Sollevate lo sportello del compartimento disco. Inserite un CD con il lato stampato rivolto verso l'alto. Richiudete lo sportello. Dopo alcuni secondi sul display viene visualizzato il numero totale delle tracce.
3. La riproduzione si attiverà automaticamente. Sul display viene visualizzato il numero della traccia corrente. L'indicatore **||** si illumina.

RIPRODUZIONE/SOSPENSIONE
Per sospendere temporaneamente la riproduzione, premete il tasto **||**. L'indicatore **||** si illumina. Per riprendere la riproduzione, premete di nuovo il tasto **||**.

ARRESTO
Premendo il tasto **■** durante la riproduzione, la riproduzione viene arrestata (sul display viene visualizzato il numero totale delle tracce).

AVANZAMENTO, RIAVVOLGIMENTO E RICERCA
L'unità consente di compiere spostamenti successivi a tornare a una precedente in qualsiasi momento utilizzando i tasti **[H4] [H3]**. Durante la riproduzione di un CD, tenete premuto uno dei due tasti. L'unità avvia il riavvolgimento o l'avanzamento rapido delle tracce del CD. Per arrestare il riavvolgimento o l'avanzamento rilasciate il tasto.

RIPEZITONE

Per ripetere la riproduzione della traccia corrente premete due volte il tasto **REP.** L'Indicatore di riproduzione ripetuta inizia a lampeggiare. Per ripetere tutte le tracce premere due volte il tasto **REP.** L'Indicatore di riproduzione ripetuta si illumina fissa. Per annullare la funzione, premete di nuovo il tasto **REP.** L'Indicatore di riproduzione ripetuta si spegne.

RANDOM (RIPRODUZIONE CASUALE)
Durante la modalità di riproduzione, premere una volta il tasto **RANDOM:** il numero della traccia corrente viene visualizzato dopo che la didtatura sul display smette di scorrere. Per annullare la funzione di riproduzione casuale, premere di nuovo il tasto **RANDOM.**

RIPRODUZIONE PROGRAMMATA
1. Quando la riproduzione è in modalità di arresto